

( N° 30 )

# Chambre des Représentants.

---

SÉANCE DU 2 JUILLET 1925.

---

**Proposition de loi accordant, aux fonctionnaires et agents rétribués à charge du Trésor public, une allocation temporaire et provisionnelle à valoir sur la péréquation des pensions.**

---

## DÉVELOPPEMENTS.

---

MESSIEURS,

La situation des pensionnés de l'État est particulièrement digne d'intérêt; nul ne contestera que, par ces temps angoissants de difficultés économiques, cette situation soit devenue intenable pour la généralité d'entre eux.

Les pensions civiles sont toujours régies par la loi du 24 juillet 1844 à laquelle la loi Delacroix, de 1920, a apporté un palliatif, il est vrai. Mais ce palliatif est hors de toute proportion avec les besoins du moment et ne répond plus du tout à la justice distributive à laquelle les pouvoirs publics sont tenus envers les anciens serviteurs de l'État.

Il est particulièrement choquant, que les pensionnés anciens, du même grade et possédant les mêmes titres que les pensionnés actuels, soient maintenus à la retraite avec un chiffre de pension considérablement inférieur à celui alloué aux nouveaux pensionnés.

C'est ce que ressentait déjà l'honorable M. Delacroix, lorsque, à la séance du 1<sup>er</sup> juin 1920, il disait : « Les pensionnés d'hier, ceux d'aujourd'hui, ceux de demain, seront mis sur le même pied. » Dans cet ordre d'idées, il conviendrait — et c'était peut-être la pensée de M. Delacroix — de donner à la loi sur les pensions plus de souplesse, en établissant une proportionnalité invariable entre le taux des traitements et celui de toutes les pensions en vigueur au moment où ce taux est fixé.

En tout état de cause, pour le cas présent, le moyen qui s'indique logiquement et en toute justice, est de réviser immédiatement les pensions par réajustement aux traitements actuels.

Mais l'urgence est telle que, sans attendre, il y a lieu d'allouer, par rappel, avec effet rétroactif au 1<sup>er</sup> juillet 1924, une sérieuse provision consistant en

L'allocation d'une augmentation de 60 % des pensions actuelles, avec un maximum de 400 francs par trimestre.

Cette indemnité est modérée. La rétroactivité est conforme à la promesse faite en la séance du vendredi 25 juillet 1924, où M. le Ministre de la Justice, M. Masson, rencontrait un projet de loi déposé par l'honorable M. Buyl. Sur une interruption de M. Janson disant : « Il est donc entendu que, cette année, la question des pensions sera réglée et que cette péréquation des pensions aura un effet rétroactif au 1<sup>er</sup> juillet 1924 ? » M. Masson répondit : « Parfaitement. » Cette promesse lie le Gouvernement. Il n'a cependant pas dépendu de lui qu'elle fut réalisée, mais il y a lieu de prendre sur l'heure une mesure transitoire pour aller au secours des pensionnés.

Tel est l'objet du projet de loi que nous avons l'honneur de déposer et pour le vote duquel nous pensons pouvoir escompter l'unanimité de la Chambre.

L'urgence se justifie surabondamment. Le nécrologie mensuel des vieux pensionnés de l'État est effrayant. Beaucoup n'auront pas vu luire l'aurore d'un sort meilleur.

ALBERT DEVÈZE.

( N° 30 )

# Kamer der Volksvertegenwoordigers.

---

VERGADERING VAN 2 JULI 1925.

**Voorstel van wet waarbij aan de door de Openbare Schatkist bezoldigde ambtenaren en agenten een tijdelijke tegemoetkoming bij voorraad wordt verleend, te gelden op de perequatie der pensioenen.**

---

## TOELICHTING.

---

MIJNE HEEREN,

De toestand van de staatsgepensioneerden verdient onze werkelijke belangstelling; niemand zal betwisten, dat, in dezen angstvollen tijd van economische moeilijkheden, voor het grootste getal onder hen de toestand onhoudbaar is.

De burgerlijke pensioenen worden nog immer beheerscht door de wet van 21 Juli 1844, die wel is waar werd getemperd door de wet-Delacroix van 1920. Doch deze tempering staat niet in verhouding tot de huidige behoeften noch beantwoordt aan de vereischten der verdeelende gerechtigheid waartoe de openbare besturen gehouden zijn tegenover de gewezen dienaars van den Staat.

Het is pijnlijk om aan te zien, dat de oud gepensioneerden, van denzelfden graad en die dezelfde titels hebben als de huidig gepensioneerden, op rustgeld gehouden worden met een aanmerkelijk lager pensioencijfer dan dat van de nieuw gepensioneerden.

Dat werd reeds opgemerkt door den achtbaren heer Delacroix, toen deze in de vergadering van 1 Juni 1920 zei : « De gepensioneerden van gister, deze van heden en die van morgen, zullen op denzelfden voet worden gesteld ». In dezen gedachtengang zou het aanbeveling verdienen, en dat was vermoedelijk ook de gedachte van den heer Delacroix, meer lenigheid aan de pensioenwet te geven door een onveranderlijke proportionnaliteit te bepalen tusschen het bedrag der salarissen en dat van al de in zwang zijnde pensioenen, op het oogenblik dat bedoeld bedrag wordt vastgesteld.

In alle geval bestaat, voor den huidigen toestand, de logische en rechtvaardige oplossing in een onmiddellijke herziening der pensioenen door aanpassing op de loonen van het oogenblik.

De zaak is zoo dringend, dat, zonder uitstel, met terugwerkende kracht vanaf

1 Juli 1924 moet toegekend worden een ernstigen voorraad, die bestaat in de toezegging van een verhoging van 60 % op de huidige pensioenen, met een maximum van 400 frank per trimester.

Deze tegemoetkoming is matig. De terugwerkende kracht strookt met de in de vergadering van Vrijdag 25 Juli 1924 gedane toezegging, waarbij de Minister van Justitie, de heer Masson, inging op een door den achtbaren heer Bayl ingediend wetsvoorstel. Op een onderbreking van den heer Janson, luidende : « Het is dus verstaan, dat nog dit jaar de pensioenkwestie zal geregeld worden en dat de perequatie der pensioenen terugwerkende kracht zal hebben tot 1 Juli 1924? », antwoordde de heer Masson : « Zeker. » Deze belofte bindt de Regeering. Het heeft niet van haar afhangen, dat zij zou verwezenlijkt worden ; doch thans moet onmiddellijk een overgangsmaatregel worden getroffen om de gepensioneerden te help te komen.

Dit is het doel van het wetsvoorstel, dat wij de eer hebben in te dienen en voor welks goedkeuring wij meenen te mogen rekenen op de algemeene instemming van de Kamer.

De hoogdringendheid wordt overvloedig gerechtvaardigd. De maandelijksche doodlijsten van de oude Staatsgepensioneerden zijn schrikwekkend. Velen onder hen zullen niet den dageraad van een beter lot hebben zien opgaan.

ALBERT DEVÈZE.

---

(II)

(Nº 30. — ANNEXE. — *Bijlage.*)

CHAMBRE  
des Représentants.

KAMER  
der Volksvertegenwoordigers.

**Proposition de loi accordant aux fonctionnaires et agents rétribués à charge du Trésor public une allocation temporaire et provisionnelle à valoir sur la péréquation des pensions.**

**Voorstel van wet waarbij aan de door de Openbare Schatkist bezoldigde ambtenaren en agenten een tijdelijke tegemoetkoming bij voorraad wordt verleend, te gelden op de perequatie der pensioenen.**

ARTICLE PREMIER.

En attendant que la loi ait réglé de façon définitive la péréquation des pensions allouées aux fonctionnaires et agents rétribués à charge du Trésor public et dont la pension est inscrite au Grand Livre de la Dette publique, il est accordé immédiatement à chacun des intéressés de cette catégorie, à valoir sur les augmentations qui seront ultérieurement décidées à titre définitif, une allocation temporaire et trimestrielle de 60 % du taux de leur pension, sans pouvoir dépasser quatre cents francs par trimestre.

Cette allocation prendra cours rétroactivement au 1<sup>er</sup> juillet 1924.

ART. 2.

Le même régime sera applicable aux pensions du personnel de l'enseignement portées au Budget de la Dette

EERSTE ARTIKEL.

In afwachting dat de perequatie van de pensioenen, toegekend aan de door de Openbare Schatkist bezoldigde ambtenaren en agenten, wier pensioen in het Grootboek der Openbare Schuld is ingeschreven, bij de wet voor goed zij geregeld, wordt aan de rechthebbenden van deze categorie onmiddellijk een tijdelijke en driemaandelijksche tegemoetkoming van 60 t. h. van hun pensioensbedrag verleend, zonder dat dit procent meer dan vierhonderd frank per trimester mag bedragen. Deze tegemoetkoming komt in mindering van de later voor goed te bewilligen verhogingen.

Zij gaat in met terugwerkende kracht op 1 Juli 1924.

ART. 2.

Dezelfde regel geldt voor de pensioenen van het onderwijzend personeel, voorkomende op de Begroting der

publique, ainsi qu'aux pensions des veuves et orphelins des agents de l'Etat et des instituteurs, qui sont servies par les Caisses établies en exécution de la loi du 21 juillet 1924.

Openbare Schuld, alsmede voor de pensioenen der weduwen en weezen van de Staatsagenten en onderwijzers, welke uitgekeerd worden door de Kassen ingesteld ter uitvoering van de wet van 21 Juli 1924.

ALBERT DEVÈZE.

MAURICE LEMONNIER.

ÉDOUARD PECHER.

FERNAND COCQ.

RODOLPHE DESAEGHER.

JOSEPH PIERCO.

---